



**COUNTY SANITATION DISTRICT NO.2-3**  
**of SANTA CLARA COUNTY**  
 20863 Stevens Creek Blvd., Suite 100  
 Cupertino, CA 95014  
 Phone (408) 255-2137 Fax (408) 253-5173  
[www.csd2-3.org](http://www.csd2-3.org)

**THÔNG BÁO BIỂU ĐIỀU CHỈNH GIÁ DỊCH VỤ THÔNG CÔNG THẮNG CỐ ĐỊNH CSD NO. 2-3 KHÁCH HÀNG**

Khu Vệ sinh Quận 2-3 (CSD 2-3) đã thực hiện một nghiên cứu toàn diện về tỷ lệ thoát nước thải vào năm 2021 và Hội đồng Quản trị đã thông qua việc tăng dân phí dịch vụ thoát nước trong 3 năm (CSD 2-3 Sắc lệnh số. 50 được thông qua vào ngày 22 tháng 6 năm 2021). Những khoản tăng này là cần thiết để đáp ứng nhiều nghĩa vụ tài chính, bao gồm, nhưng không giới hạn ở, cải thiện vốn và tăng chi phí vận hành/bảo trì cơ sở hạ tầng của Khu, mua hoặc thuê vật tư và thiết bị cần thiết như một phần của các nghĩa vụ nêu trên, và duy trì đủ dự trữ và khả năng thanh toán liên quan đến việc thu gom, xử lý và tiêu hủy nước thải từ nơi cư trú hoặc doanh nghiệp của bạn.

Bảng dưới đây là phí dịch vụ thoát nước mới của bạn cho Năm tài chính 2023-2024 (ngày 1 tháng 7 năm 2023 – ngày 30 tháng 6 năm 2024). Phí dịch vụ thoát nước hàng năm được ghi trên tờ khai thuế bất động sản của Quận Santa Clara. Các khoản phí xuất hiện trên tờ khai thuế dưới dạng một mục hàng và được liệt kê là "Vệ sinh Quận 2-3". Phí dịch vụ thoát nước không phải là thuế bất động sản và không liên quan đến giá trị được đánh giá của bất động sản. Họ đại diện cho một khoản phí cho một dịch vụ được cung cấp. Vui lòng gọi hoặc gửi email cho Benjamin Porter theo số (408) 255-2137 ([bporter@csd2-3.org](mailto:bporter@csd2-3.org)) nếu bạn có thắc mắc. Có thể lấy bản dịch của thông báo này (tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Tagalog) trên trang web của chúng tôi [www.csd2-3.org](http://www.csd2-3.org).

Ngày: 5 tháng 5 năm 2023

**COUNTY SANITATION DISTRICT NO. 2-3**  
**APPROVED SEWER SERVICE CHARGE RATES**  
 FY 2023-24

FISCAL YEAR	SINGLE-FAMILY RESIDENTIAL	MULTI-FAMILY RESIDENTIAL (per unit)	COMMERCIAL OR INDUSTRIAL MINIMUM CHARGE
Current	\$677.22/YEAR	\$381.12/YEAR	\$511.80/YEAR
	\$56.44/ MONTH	\$31.76/MONTH	\$42.65/MONTH
2023-24	\$738.16/YEAR	\$415.44/YEAR	\$557.88/YEAR
	\$61.52/ MONTH	\$34.62/MONTH	\$46.49/MONTH

**NON-RESIDENTIAL RATE PER CCF\* OF WATER CONSUMPTION LESS THAN 50,000 GALLONS PER DAY\***

FISCAL YEAR	RETAIL / PROFESSIONAL	DOMESTIC LAUNDRY	RESTAURANT	AUTO REPAIR SHOPS	MOTEL / HOTEL	MEDICAL (OFFICE)	CONVALESCENT HOME	OTHER COMMERCIAL	COUNTRY CLUBS	COUNTY FAIRGROUND
Current	\$5.05	\$4.56	\$8.69	\$5.41	\$5.37	\$5.09	\$5.45	\$5.05	\$6.32	\$33.90
2023-24	\$5.50	\$4.97	\$9.48	\$5.89	\$5.86	\$5.54	\$5.94	\$5.50	\$6.89	\$36.95

\*(Rate x CCF) is used to calculate charge if annual total is greater than the minimum charge.

\*\*CSD 2-3 currently has no non-residential users with water consumption greater than 50,000 gallons per day